

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage , Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Electronics, Simulators and Defence Systems Div.  
/Division des systèmes électroniques et des systèmes de  
simulation et de défense  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
8C2, Place du Portage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> NIGHT VISION GOGGLE HELMET MOUNTS		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6399-12DG87/B		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6399-12DG87		<b>Date</b> 2013-03-01
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$QF-106-23577		
<b>File No. - N° de dossier</b> 106qf.W6399-12DG87	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-03-11</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Mastantuono, Ricardo		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 106qf
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-5771 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5650
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**Fixation rabattable pour dispositif de vision  
nocturne - Demande de proposition (DDP)**

**Modification n° 002**

La présente modification vise à:

- répondre aux questions des soumissionnaires

(Veuillez vous référer à la pièce-jointe n° 1 à la modification n° 002 de la DDP ci jointe); et

- de prolonger la période sollicitation de la DDP comme suit:

**Modification de la DDP**

**1. À la page 1 de la demande de proposition**

**Supprimer:**

L'invitation prend fin le 2013-03-06, à 02:00PM, Heure avancé de l'Est.

**Remplacer par:**

L'invitation prend fin le 2013-03-11, à 02:00PM, Heure avancé de l'Est.

**2. À Supplement 1, Tableaux des prix**

**Supprimer:** Au complet.

**Remplacer par:**

**Supplement 1 - Tableaux des prix**

S'il y a une différence entre les prix unitaires et les prix unitaires calculés, **les prix unitaires l'emporteront.**

1. Besoin [(500) fixations robattables pour dispositif de vision nocturne conformément]

N° 'article	Description de l'article	Qté	Prix unitaire ferme	Prix calculé
1	<i>Support casque Norotos AKA2 avec les adapateurs d'interface (# d'item 1840010-4) ou produit équivalent conformément à l'annexe, besoin.</i>	500		

2. Biens optionnels [jusqu'à (500) fixations robattables pour dispositif de vision nocturne conformément supplémentaires]

N° 'article	Description de l'article	Qté	Prix unitaire ferme	Prix calculé
2	<i>Support casque Norotos AKA2 avec les adapateurs d'interface (# d'item 1840010-4) ou produit équivalent conformément à l'annexe, besoin.</i>	Jusqu'à 500		

3. Devise

Les prix unitaires fermes et le prix calculé sont établis sur la base de la devise suivante : \_\_\_\_\_.

4. Prix évalué

Prix évalué pour le Besoin initiale + Prix évalué pour les Biens optionnels = Total des prix évalué = \$ \_\_\_\_\_.

\*\*\*\*\*

## **TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DE LA DEMANDE DE PROPOSITION DEMEURENT INCHANGÉES.**

Les propositions déjà soumises peuvent être modifiées avant la date de clôture. Tout document de modification doit comprendre le numéro de la DDP et la date de fermeture et doit être adressé à:

Solicitation No. - N° de l'invitation

W6399-12DG87/B

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

106qf

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W6399-12DG87

File No. - N° du dossier

106qfW6399-12DG87

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Module de réception des soumissions  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place du Portage  
Niveau 0A1, Phase III  
11, rue Laurier  
Gatineau (Québec) K1A 0S5

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W6399-12DG87/B

Amd. No. - N° de la modif.  
001

Buyer ID - Id de l'acheteur  
106qf

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W6399-12DG87

File No. - N° du dossier  
106qfW6399-12DG87

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

DDP - No de l'invitation : W6399-12DG87/B				
Pièce jointe n° 1 à la modification n°2 de la DDP				
Questions et réponses sur la DDP				
N° Q	Document de référence de la DDP		Question du soumissionnaire	Réponse
	Partie (1 to 6)	Article	pièce jointe	
6			Supplement 1 - Tableaux des prix	Est-il permis de fournir une gamme de prix selon la qté, p. ex., Qté 1-100, Qté 100-500, etc?
				Selon Supplement 1, article 2, les soumissionnaires doivent fournir un seul prix unitaire ferme pour les biens supplémentaires facultatifs.